

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

54. Jahrgang

29. Kalenderwoche

Donnerstag, 19. Juli 2018

Nummer 29

Blutspender geehrt

Eine Ehrennadel für 100-maliges Blutspenden

Hilzingen. Im Rahmen der öffentlichen Gemeinderatssitzung wurden am Dienstag, 10. Juli, im Sitzungssaal des Rathauses insgesamt 16 Blutspender aus der Gemeinde mit Ehrenurkunden und Blutspender-Ehrennadeln des DRK-Blutspendedienstes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Bei der Ehrung durch Bürgermeister Rupert Metzler waren fünf persönlich anwesend. Anschließend lud Bürgermeister-Stellvertreter Martin Schneble zu einem kleinen Umtrunk ins Trauzimmer des Rathauses ein. Die Ehrungen verteilen sich wie folgt:

Ehrennadel in Gold für zehnmaliges Blutspenden: Udo Denzel, Silke Fehrenbach, Andreas Hägele, Birgit Häringer, Margit Jentner, Marcel Sattler

und Birgit Vestner.

Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingravierter Spendenzahl für 25-maliges Blutspenden: Petra Amann, Christine Fürst, Julian Grundmüller und Irmtraut Honold.

Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingravierter Spendenzahl für 50-maliges Blutspenden: Karin Boos und Annkatrin Meindl.

Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingravierter Spendenzahl für 75-maliges Blutspenden: Thomas Hägele und Markus Vestner.

Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingravierter Spendenzahl für 100-maliges Blutspenden: Georg Veit.



Bürgermeister-Stellvertreter Martin Schneble sowie die Vertreter des DRK dankten den Blutspendern und gratulierten zur Ehrung. Auf dem Bild (von links): Sylvia Halamoda-Marschner (DRK), Birgit Vestner (10-mal), Markus Vestner (75-mal), Georg Veit (100-mal), Thomas Hägele (75-mal), Julian Grundmüller (25-mal), Martin Schneble und Gerald Marschner (DRK).

Hallen geschlossen

Während der bevorstehenden **Sommerferien** bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb den gesamten August, von **Mittwoch, 1., bis einschließlich Freitag, 31. August**, geschlossen.

Die Schließung betrifft die Hegau-Halle Hilzingen, Aula der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, Turnhalle Duchtlingen, Alpenblickhalle Schlatt am Randen, Wiesentalhalle Weiterdingen, Hohenstoffelhalle Binningen und Burghalle Riedheim.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis und Beachtung.



Am Sonntag, 8. Juli, wurden beim Feuerwehrtag 2018 die Tore des noch nicht ganz fertiggestellten neuen Feuerwehrhauses für die Bevölkerung geöffnet. Die Besucher konnten hier das Gebäude auch von innen besichtigen. Bei den angebotenen Führungen wurden von den Feuerwehrkameraden und dem Architekten die Fragen der Besucher beantwortet. Rückblick zum Feuerwehrtag 2018 auf Seite 6.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 24. Juli 2018, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 19.06.2018
3. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Errichtung eines Wintergartens im Erdgeschoss sowie einer Gaube im Dachgeschoss, Oberbrühlstr. 5, Schlatt a. R.
4. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Abbruch der bestehenden Gaube sowie Errichtung eines Anbaus und einer Gaube als Widerkehr, Steinerbächle 18, Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Engelweg 7, Binningen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Umbau des bestehenden 2-Familienwohnhauses in ein 6-Familienwohnhaus, mit Errichtung von Dachgauben und Balkonen sowie Neubau einer Doppelgarage und einer Carportanlage, Hanfgarten 11, Hilzingen
 - b) Nutzungsänderung einer ehemaligen Schlosserei in eine Spielothek, Obere Gießwiesen 18, Hilzingen
 - c) Anbau eines Getränkelagers an das bestehende Sportlerheim, Sportanlagen Riedheim
 - d) Abbruch eines Teils des bestehenden Gewächshauses sowie Errichtung einer Lagerhalle, Brühlstr. 10 und 12, Hilzingen
 - e) Abbruch des bestehenden Vordaches sowie Errichtung eines Anbaus an die bestehende Werkhalle, Untere Gießwiesen 2, Hilzingen
 - f) Neubau eines Wohnhauses mit Einliegerwohnung, Garage im UG und 2 Stellplätzen, Keltenweg 2, Hilzingen - geänderte Planung -
6. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
 - Abbruch des bestehenden Wohn- und Wirtschaftsgebäudes sowie Errichtung von 2 Einfamilienwohnhäusern mit Garagen, Im Winkel 4, Duchtlingen
 - a) Grundstück Süd
 - b) Grundstück Nord
7. Friedhofsangelegenheiten
 - Anlegung von Rasengräbern auf dem Friedhof in Riedheim
8. Sanierungsrechtliche Genehmigung nach § 144 BauGB betreffend Errichtung eines Carports, Duchtlinger Straße 10, 78247 Hilzingen
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister

Hördöpfelfäsch

Kuchenspenden und Kinderflohmarkt

Duchtlingen. Für das 10. sem Fest einzubringen. Die Duchtlinger Höröpfelfäsch am Sonntag, 9. September, laufen die Vorbereitungen bereits auf vollen Touren. Um ein solches Fest durchführen zu können, ist man auf viele Helfer und Spender angewiesen. Alle Vereinsmitglieder, Freunde, Gönner und Einwohner von Duchtlingen werden in nächster Zeit angesprochen, und um aktive Mithilfe gebeten. Ebenso sind alle Personen, die sich mit Duchtlingen verbunden fühlen, eingeladen sich an die

sem Fest einzubringen. Die Kaffeestube benötigt eine große Anzahl an Kuchen und Torten. Die Veranstalter würde es freuen, ausschließlich Selbstgebackenes anbieten zu können.

Auch dieses Jahr findet wieder ein Kinderflohmarkt statt. Teilnehmen können Kinder aus der Gemeinde Hilzingen, bis einschließlich 13 Jahre. Anmeldung nur schriftlich bei Günter Tschacher, Tannenbergsstr. 3, 78247 Hilzingen, Anmeldeschluss ist der 25. August.

Aktuelle Themen

SPD/UL verabschiedet sich in die Sommerpause

Hilzingen. Kurz vor der Sommerpause möchte die SPD/UL die interessierten Bürger über ihre Tätigkeiten der letzten Wochen und Monaten informieren. Beim Projekt Breitbandausbau ist man nun einen Schritt weitergekommen. Nachdem der Gemeinderat einer Erschließungsplanung für einen 2-Jahres-Zeitraum grünes Licht gegeben hat, erfolgte die Strukturplanung für ein flächendeckendes Netzwerk. Einer Netzbetriebsausschreibung zur Vermarktung des Glasfasernetzes wurde vom Gemeinderat nun zugestimmt. Der Breitbandausbau ist ein interkommunales Projekt mit der Stadt Tengen. Ein flächendeckender Netzausbau wird sich allerdings nur langfristig verwirklichen lassen. Aufgrund der Haupttrassenführung wird von diesem Breitbandausbau an erster Stelle der Ortsteil Binningen profitieren.

Die Baumaßnahme Peter-Thumb-Schule ist in vollem Gange. Wie sich leider abzeichnet, wird die Maßnahme die ursprünglich geplanten Baukosten nach derzeitigem Sachstand, um über 900.000 Euro überschreiten. Auch das Thema Kinderbetreuung und Kindergartenplätze ist dringlich. Innerhalb kürzester Zeit werden Kindergartenplätze nach der Prognose, durch höhere Geburtenraten und Schaffung von neuem Wohnraum, fehlen. Gemeinsam mit der katholischen Kirche ist man auf dem Weg nach Lösungen zu suchen. Es zeichnet sich jedoch auch ab, dass hier Baumaßnahmen im Millionenbereich für die Gemeinde in kürzester Zeit anstehen. Nach der Sommerpause wird man wohl gemeinsam mit der Verwaltung sehr intensiv über die Finanzplanung für die nächsten Jahre beraten müssen und je nach Haushaltslage ist über manche Verschiebung in der Prioritätenliste nachzudenken. Der Kinderbetreuung mit ihrem gesetzlichen Rechtsanspruch für die Betroffenen muss Vorrang vor manchem anderen Projekt gegeben werden. Der SPD/UL-Antrag vom 15. Februar 2018 auf »Sichere und barrierefreie Wege« wurde nun in der Sitzung am 10. Juli 2018 behandelt. Zum Bedauern der SPD/UL wurde wenig innovativ auf das Thema reagiert. Leider wurden weder Problemlösungsvorschläge gemacht, noch Alternativen von der Verwaltung vorgelegt. Vielen Bürgern ist dieses Thema sehr wichtig. Die SPD/UL wird als Fraktion an Sicherheit und barrierefreiheit auf Fuß- und Radwegen intensiv dranbleiben.

Politischer Abend

Am 26. Juli um 19 Uhr in Hilzingen

Hilzingen. Der CDU-Kreisverband Konstanz lädt gemeinsam mit den beiden CDU-Ortsverbänden Hilzingen und Gottmadingen, am Donnerstag, 26. Juli, um 19 Uhr, August-Dietrich-Saal, Hilzingen zu einem politischen Abend mit dem Bundestagsabgeordneten Armin Schuster ein. Thema dieses Abends: »Terror in Berlin, grenzüberschreitende Kriminalität: Ist unsere Sicherheitsarchitektur noch gerüstet?«.

Armin Schuster war bis 2009 Leiter der Bundespolizei Weil am Rhein und gehört seit 2009 dem Deutschen Bundestag an, er vertritt dort den Wahlkreis Lörrach-Müllheim. Er ist Obmann und stellvertretender Sprecher des Innenausschusses und Vorsitzender des Parlamentarischen Kontrollgremiums, welches die Bundesregierung hinsichtlich des Nachrichtendienstes des Bundes kon-



trolliert, das sind das Bundesamt für Verfassungsschutz (BfV), der Bundesnachrichtendienst (BND) und der Militärische Abschirmdienst (MAD). Er ist Vorsitzender des ersten Untersuchungsausschusses zum Anschlag auf den Berliner Breitscheidplatz.

Willi Streit, Marianne Guthoff und Stefan Jäkel freuen sich auf einen informativen Abend und eine angeregte Diskussion.

Grünschnittabfuhr

Anmeldung bis 14. September

Hilzingen. Wie in den vergangenen Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband auch dieses Jahr wieder eine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an. Die allgemeine Grünschnittsammlung im Herbst bleibt bestehen. Wahlweise kann über eine 120 Liter- oder 240 Liter- Tonne durch vier Holsammlungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden. Wer keine zusätzliche Tonne (120 l oder 240 l) hat, kann diese beim MZV bestellen. Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt.

An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden die **nur mit Grün-**

schnitt befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch den entsprechenden Aufkleber für Grünschnitt (120 oder 240 Liter).

Vier Leerungen à 120 Liter kosten 10 Euro, 240 Liter kosten 20 Euro. Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Bio-bänderolentonne. Biomüll muss teurer entsorgt werden als Grünschnitt.

Interessierte melden sich bitte bis spätestens 14. September beim Müllabfuhr-Zweckverband, Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-62, Fax 07731/9315-66, Mail: paukner@mvz-hegau.de.




»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflichtungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub
www.Kensington-Konstanz.com
 Tel. 07531 369 06 96
 MK@kensington-international.com

Metzgerei Haug

Frische deutsche Putenbrust, auch als marinierte Schnitzel	100 g	1,09
Schweine-Schnitzel, aus der Keule	100 g	1,02
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,29
Krakauer im Ring, mit Kümmel	100 g	1,09
Fleischwurst, auch im Ring	100 g	1,06

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Tradition und Fortschritt



Die Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen wächst kontinuierlich. Aufgrund der gestiegenen Schülerzahlen an der Schule hat auch der Bedarf nach zusätzlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die Betreuung der Schüler außerhalb des eigentlichen Unterrichtes zugenommen.

Die Gemeinde Hilzingen sucht zu Beginn des neuen Schuljahres 2018/2019 zur Unterstützung des bestehenden Teams an der Peter-Thumb-Schule (GMS) Hilzingen weitere

Mitarbeiter/Innen

für die Betreuung von Schülerinnen und Schülern, sowohl für die Grundschule als auch für die Sekundarstufe I (5. - 10. Klasse).

Die Betreuung der Grundschüler erfolgt von Montag - Freitag von 7.30 Uhr bis 8.20 Uhr und von 11.50 Uhr bis 13 Uhr bzw. bis 14 Uhr, die Betreuung für die Sekundarstufe I von Dienstag - Donnerstag von 12 Uhr bis 14 Uhr.

Die Entlohnung erfolgt nach den Vorschriften des TVöD's.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns bis zum 27. Juli 2018 auf Ihre Bewerbung, die sie an Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder an gemeinde@hilzingen.de senden können.

Für weitere Informationen steht Ihnen neben Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher unter der Nummer 07731/38 09-22 auch Herr Markus Weber unter der Nummer 07731-38 09 26 zur Verfügung.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 3. Juli 2018

Im jährlichen Sachstandsbericht zur Schulsozialarbeit an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen präsentierte die Schulsozialarbeiterin, Johanna Heinz, umfassend und sehr anschaulich die aktuelle Situation beziehungsweise die Entwicklungen im laufenden Schuljahr und ging unter anderem auf die unterschiedlichen Themenbereiche der Beratungen, ihre tatsächliche Inanspruchnahme, aber auch auf die verschiedenen Projekte und Kooperationen ein. Die Wirkung der guten Schulsozialarbeit auf den schulischen Alltag ist sehr positiv, die geleistete Präventionsarbeit außerordentlich gut.

Die jährliche Fortschreibung/Aktualisierung des Kindergartenbedarfsplans wurde sehr umfassend vorbereitet, so dass verwaltungsseitig in der Sitzung nur die wichtigsten statistischen Zahlen erläutert wurden.

Mit Blick auf die aktuelle Platzsituation in den Hilzinger Kindertageseinrichtungen lässt sich aus verschiedenen Gründen heraus festhalten, dass die Auslastung in den Einrichtungen zu den unterschiedlichen Stichtagen sehr hoch ist und im Laufe des nächsten Kindergartenjahres 2018/2019 (Prognose) dann auch diesbezüglich Engpässe entstehen werden, so dass ein entsprechender Handlungsbedarf vorhanden ist, um hier entgegenwirken zu können.

Diese aktuell in vielen Kommunen festzustellende Entwicklung, nicht ausreichend Kinderbetreuungsplätze zu haben, soll in Hilzingen durch den aufgestellten Maßnahmenplan behoben werden. Neben dauerhaften Lösungen müssen auch temporäre Lösungen helfen, das Platzangebot zu vergrößern, wobei die verwaltungsseitigen Vorschläge aus der Mitte des Gremiums dahingehend ergänzt werden, dass vorzugsweise die eventuell noch vorhandenen Räumlichkeiten in den bestehenden Einrichtungen dafür genutzt werden, bevor mobile Lösungen realisiert werden.

Mit diesen Ergänzungen nahm der Verwaltungs- und Finanzausschuss die vorgelegte Fortschreibung des Kindergartenbedarfsplans zustimmend zur Kenntnis.

Erneut wurde die Schaffung eines Kindertagespflegeangebotes in anderen geeigneten Räumen beraten, wobei sich das Gremium als Ergebnis der Diskussion dann auch mehrheitlich dazu entschlossen hat, die Rahmenbedingungen zur Schaffung eines solchen Angebots in Hilzingen festzulegen, so dass dieses Angebot demnächst starten könnte.

Bei der Gemeinde Hilzingen sollen zu Beginn des Ausbildungsjahres 2019 neben einem Ausbildungsplatz zur/zum Verwaltungsfachangestellten bei der Gemeindeverwaltung auch in den Kindergärten zwei Ausbildungsplätze als Anerkennungspraktikant/in zur Verfügung gestellt werden.

Die Verwaltung erhielt hinsichtlich des weiteren Einsatzes von FSJ-Kräften (Freiwilliges Soziales Jahr) oder auch von sogenannten BUFDIs (Bundesfreiwilligendienst) den Auftrag zu prüfen, ob ein sinnvolles Einsatzgebiet (= Aufgaben) zusammengestellt werden könnte, um zusätzliche Kräfte zum Beispiel zur Unterstützung der Schulsozialarbeiterin zu finden.

Dem verwaltungsseitigen Vorschlag, für die Jugendgruppen keine FSJ-Kräfte als Unterstützung zur Seite zu stellen, wurde anschließend mehrheitlich gefolgt.

Das Leistungsangebot des Hilzinger Sozialpasses wurde mit sofortiger Wirkung dahingehend ergänzt, dass 50 Prozent der Kosten für Schwimmkurse der DLRG und 80 Prozent der Kosten für die Teilnahme am Hilzinger Ferienprogramm hierüber übernommen werden.

Einstimmig und ohne weitere Aussprache wurde beschlossen, die REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau e.V. (REGIO) zur Tourismusförderung mit der Erbringung von diesbezüglichen Dienstleistungen, die von allgemeinem wirtschaftlichen Interesse sind, zu betrauen.



Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren, die ein Instrument erlernen, gestalteten am 7. Juni ein Konzert an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Es musizierten 23 Kinder auf 16 unterschiedlichen Instrumenten der Fachbereiche Blech- und Holzbläser, Tasten- und Saiteninstrumente und Percussion. Viele Kinder darunter besuchen dabei parallel auch die Singschule und lernen unter anderem das »Atmen« am Instrument und entwickeln dabei bereits ihre Klangvorstellungen. Folgende Kinder traten auf: Gabriel Niemann (Trompete), Jan Kilzer (Tenorhorn), Lilli Graf (Posaune), Max Breinlinger (Keyboard), Lisa Kramer (Akkordeon), Linus und Leon Homberger (Klavier), Tamina Schreiber (Gitarre), Mia Fuchs (Cello), Felicia Magin (Geige), Berenike Magin (Cajon), Lena Huber und Sonora Magin (Claqueusen), Aaron Witt (Drumset), Charlotte Freiberg (Klarinette), Hannah Bürkle (Fagott), Blockflötenkinder: Ann-Josefine Brandl, Maja Duda, Anna Ehinger, Charlotte Freiberg, Lin Sen-Zen, Annamaria Kettemann, Emilia Müller und Davide Paul. Dipl. Musiklehrerin Manuela Greuter führte die kleinen und großen Zuhörer sympathisch ansprechend durch das schöne Kinderkonzert-Programm.

Bücherei Binningen Lesefutter für die Ferien

Binningen. Am Mittwoch, 25. Juli, besteht ab 18 Uhr in der öffentlichen Bücherei im Pfarrhaus Binningen die letzte Möglichkeit, sich für die Sommerferien mit Büchern einzudecken. Dazu sind Kinder, Jugendliche und Erwachsene herzlich eingeladen, auch wenn sie bisher nicht Mitglied waren. Die Ausleihe ist kostenlos. Das Büchereiteam würde sich über eine rege Nachfrage freuen und wird zu diesem Anlass Knabberzeug und Getränke bereitstellen. Nach den Sommerferien öffnet die Bücherei wieder am Mittwoch, 12. September, von 18 bis 19 Uhr. Das Büchereiteam wünscht allen Leserinnen und Lesern schöne und erholsame Sommerferien.

Integrationsmanagerin

Büro im Rathaus der Gemeinde Hilzingen

Hilzingen. Seit dem 1. Mai 2018 bis zum 30. April 2020 führt das DRK auf der Grundlage einer Vereinbarung zwischen der Liga der freien Wohlfahrtsverbände und dem Landkreis Konstanz das Integrationsmanagement in der Gemeinde Hilzingen durch. Dabei handelt es sich um eine Aufgabe im Rahmen des Paktes für Integration und Zuwendungen des Landes Baden-Württemberg aus dem Förderkonzept »Integrationsmanagement in den Kommunen« des Ministeriums für Soziales und Integration.

Maryia Lohvina, die bereits seit 3 Jahren die Flüchtlingssozialbetreuung in der Anschlussunterbringung der Gemeinde Hilzingen über das DRK übernommen hat, besetzt die Stelle der Integrationsmanagerin für die nächsten zwei Jahre des Projektes, mit einem Beschäftigungsumfang von 50 Prozent. Dafür wurde ein Büro im Rathaus der Gemeinde Hilzingen eingerichtet.

Die Betreuten erhalten Hilfe bei der Anmeldung in Schulen, Kindergärten, beim Schriftverkehr mit Behörden und Ämtern, bei der Vermittlung zum Integrationskurs und weiteren

Fachstellen, bei Antragstellungen, Gesundheitsversorgung, Lebensunterhaltssicherung, Konfliktbewältigung, Arbeitssuche und -vermittlung.



Im engen Austausch mit der Gemeindeverwaltung, Mitarbeitern des Landratsamtes, Jobcenters und vielen weiteren Institutionen und Einrichtungen arbeitet Maryia Lohvina stets zum Wohl der Flüchtlinge.

Kontakt- und Sprechzeiten: Maryia Lohvina, Hauptstraße 36, Zimmer 41, 78247 Hilzingen, Tel. 07731/3809-43. E-Mail: integration@hilzingen.de. Montag: 9 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr, Dienstag: 14 bis 16 Uhr, Donnerstag: 9 bis 12 Uhr oder nach Vereinbarung.

Abiturienten 2018

Folgende Schüler/innen aus Hilzingen haben ihr Abitur bestanden

Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen: Hägele, Katharina (Preis); Hamadi, Lunes (Preis); Hugger, Silvia; Jortzik, Selina; Marenski, Kim; Marschner, Sandra (Preis); Mohr, Tobias; Stephan, Felix (Preis) und Teucke, Lars.

Hegau-Gymnasium Singen: Gerdt, Nadine (Preis); Jäkle, Michaela (Preis); Jordan, Philipp (Preis); Kamenzin, Richard; Maier, Lisa; Riesterer Fiona und Tachtalis, Melina (Preis).

Robert-Gerwig-Schule Singen: Ballweg, Mirjam; Christian, Amala; Kern, Dominik; Menholz, Denise; Ouakas, Adrian; Pfoser, Manuel (Preis); Puchstein, Katharina (Preis) und Schatz, Sabrina (Preis).

Schloss Gaienhofen Evangelische Schule am Bodensee: Küsters, Elias.

Hohentwiel-Gewerbeschule Singen im Technischen Gymnasium: Götz, Nico; Kissmehl, Velten (Preis); Nikolai, Janina Maria; Sättele, Jana Anna; Sprenger Lorenz Valentin; Stelling, Niklas und Wölki, Franziska.

Mettnau-Schule Radolfzell: Bregenzer, Johanna (Lob) und Spannbauer, Lea.

Lander's Stube

Amthausstr. 18, Weiterdingen, Tel. 07739/98820 oder 928411

Jedes Vesper, warm oder kalt: 7,50 €
mit hausgemachtem Bauernbrot

- Wir machen unsere Wurst selber! -

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 18 Uhr
Sonntag ab 10 Uhr, Samstag Ruhetag

Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!

Wir sind ein mittelständischer Handwerksbetrieb und suchen Verstärkung.

Du bist ein Allroundtalent und behältst in stressigen Situationen den Überblick? Du hast optimalerweise bereits Vorkenntnisse im KFZ-Bereich?

Dann bewirb dich als **Bürokraft m/w**

Vollzeit, ab sofort, da wir aus gesundheitlichen Gründen der Vorgesängerin die Stelle neu besetzen müssen.

Außerdem suchen wir:

Fahrzeuglackierer m/w, Vollzeit,

Hilfskraft m/w (Fahrzeugaufbereitung, Führerschein Kl. 3), Vollzeit.

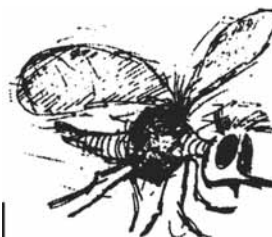
Wir freuen uns auf deine Bewerbung per E-Mail oder telefonisch/persönlich!



Tetzner Karosserie & Lack

Industriestraße 14 – 78256 Steißlingen

Tel.: 07738 - 5090 – E-Mail: info@tetzner.mobi



Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

Friedbert Blersch e.K.

Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen

Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029

www.blersch-insektenschutz.de

E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Rückblick Kreisfeuerwehrtag



Zum Auftakt des 64. Kreisfeuerwehrtags starteten Landrat Frank Hämmerle, Bürgermeister Rupert Metzler, Kommandant Jean-Pierre Müller und Stefan Kienzler, Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes, die Läufer und Radfahrer der Aktion »Fit For Firefighting«. Über 120 Feuerwehrmänner und -frauen begaben sich dabei auf eine sechs Kilometer lange Laufstrecke, 25 Kilometer lange anspruchsvolle Radstrecke rund um den Heilsberg oder wer es lieber etwas gemütlicher wollte, fuhr eine geführte Radtour durch die Gemeinde mit einem Zwischenstopp im Schlosspark.



Eine sehr interessante Fahrzeugschau zeigte die neuesten und modernsten Einsatzfahrzeuge im Landkreis Konstanz, aber auch ein Löschunterstützungsfahrzeug aus der benachbarten Schweiz, sowie ein Rettungshubschrauber der »Alpine Air Ambulance« aus Zürich konnten besichtigt werden.



Am Samstag standen die Feuerwehrwettkämpfe ganz im Mittelpunkt. Über 50 Wettkampfgruppen absolvierten die Wettkämpfe zum Erwerb der Leistungsabzeichen in Bronze, Silber, Gold oder der Medaille des Landkreis Konstanz.



Bei zahlreichen Vorführungen zeigten die Feuerwehren wie die Lösch- und Rettungsgeräte funktionieren. Hier die Vorführung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen bei der Rettung einer eingeklemmten Person nach einem Verkehrsunfall.



Der Sonntag war auch ein Tag für die Jugendfeuerwehren im Landkreis Konstanz. Auf dem Sportplatz stellten hierbei die Jugendfeuerwehren bei der Abnahme der Leistungsspanne ihr Können und Wissen unter Beweis.



Für das leibliche Wohl der Gäste wurde natürlich auch bestens gesorgt. Wem es im Festzelt zu warm war, der konnte vom angrenzenden Biergarten direkt auf die Wettkampfbahnen und die ausgestellten Einsatzfahrzeuge blicken.

Bauplatz im Neubaugebiet

Interessentenanmeldung noch bis 12. August

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen hat mit der Erschließung des Neubaugebietes »Beim Steppbachwiesle, 2. Bauabschnitt« in Hilzingen begonnen. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 17. November 2015 den Grundstückspreis für Bauplätze im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle, 1. Bauabschnitt« auf 230 Euro/m² festgelegt. In diesem Preis ist die Ablösung der Erschließungs-, Abwasser- und Wasserversorgungsbeiträge enthalten.

Die Kosten für die Erschließung und Herstellung der technischen Infrastruktur sind seither konjunkturbedingt gestiegen. Es ist daher davon auszugehen, dass der Grundstückspreis für Bauplätze im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle, 2. Bauabschnitt« nach oben abweicht.

Der Gemeinderat wird, in einer seiner nächsten Sitzungen nach der Sommerpause, den endgültigen Grundstückspreis festlegen.

Die Grundstücksgrößen stellen sich, vorbehaltlich der endgültigen Vermessung, wie folgt dar:

- Einfamilienhausgrundstücke (circa 499 bis circa 664 m²)
 - Doppelhausgrundstücke (circa 282 bis circa 407 m²)
- An einem Bauplatz Interessierte können ihr Interesse noch bis einschließlich Sonntag, 12. August 2018, schriftlich bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per Email an gemeinde@hilzingen.de unter der Angabe von Name, vollständiger Anschrift, Email-Adresse und Telefonnummer bekunden.

Bauwillige, die schon auf der Interessentenliste stehen, erhalten dieser Tage Nachricht von der Gemeinde und werden gebeten, mitzuteilen, ob ihr Interesse an einem Bauplatz weiterhin besteht.

Auf der Homepage www.hilzingen.de findet man unter Hilzingen > Bauplätze > Beim Steppbachwiesle die Bauplatzvergaberichtlinien, einen Lageplan, die örtlichen Bauvorschriften, den Rechtsplan, die textlichen Festsetzungen und den Umweltbericht. Weitere Auskünfte erteilt Norbert Hug unter Tel. 07731/3809-76.

Sommerpause

An alle Freunde und Nutzer der Computeria

Hilzingen. Wie schon Tradition, macht die Hilzinger Computeria während der Sommerferien von Donnerstag, 26. Juli, bis Donnerstag, 6. September, Pause. In der Vergangenheit war in diesem Zeitabschnitt eine e-Mail an webmaster@computeria-hilzingen.de oder computeria@gmx.de oder an eines der Teammitglieder wenden. Bei Bedarf kann dann in Zukunft flexibler reagiert werden.

Eine schöne Ferienzeit wünscht das Team der Computeria und nicht vergessen, wenn man außerhalb der EU (oder in der Schweiz) mit dem Handy Urlaub macht, das DatenComputeria@Hilzingen.de Roaming per mobilen Datenpakete abstellen, sonst kann es teuer werden, wenn man keinen speziellen Auslandstarif hat.

Wer auch während der Sommerferien den Service in Anspruch nehmen will, soll sich entweder durch eine kurze Nachricht auf den Anrufbeantworter (Tel. 07731/3191809),

Zur Landesgartenschau

Ausflug des Haus- und Gartenvereins nach Lahr

Hilzingen. Nach Lahr führte Anfang Juni der Ausflug des Haus- und Gartenvereins Hilzingen. Mit dem Bus ging es frühmorgens über Freiburg nach Lahr. Bestens gestärkt durch das leckere (Sekt)-Frühstück im schönen Freiburger Stadtgarten erreichte man das großzügig angelegte Landesgartenschau-Gelände in Lahr mit seinen drei Parkbereichen.

Im Kleingartenbereich konnte sich jeder kleine und große Gärtner seine Anregungen holen. Die Schaugärten boten alles vom Staudenbeet, dem Gemüseanbau und der Bienen- und Schmetterlingswiese bis zum negativen Beispiel des Stein- und Kies-Vorgartens. Auch der Verband Wohneigentum hat hier seinen Platz.

Im Bürgerpark war neben der Gastronomie vor allem die Blumenhalle der Höhepunkt. Schon beim Betreten der Halle

wusste man, welche Blumen gerade ausgestellt waren. Es war der betörende Duft der Lilien, der die Ausflügler willkommen hieß.

Im dritten Bereich, dem Seepark, war der kleine See das dominierende Element. Da der Wettergott bei dem HGV-Ausflug der Sonne die Dominanz überließ, waren auch hier die Gastronomie und vor allem aber der Ufergarten und die Seepromenade sehr willkommen. An verschiedenen Ständen von Vereinen und Verbänden waren jede Menge Informationen zu bekommen, verbunden auch mit witzigen Spielen für Jedermann.

Die letzte Etappe führte wieder einmal zum Gasthof »Rössle« in Fürstenberg, wo ein leckeres Abendessen wartete. Gegen 20 Uhr kehrten alle Teilnehmer wohlbehalten nach Hilzingen zurück.



Die Schaugärten boten den Ausflüglern vom Haus- und Gartenverein alles vom Staudenbeet, dem Gemüseanbau und der Bienen- und Schmetterlingswiese.

Terminplaner

Open-Air-Kino im Pfarrgarten Hilzingen, Frauengemeinschaft Hilzingen, Freitag, 20. Juli, 20 Uhr, eigene Sitzgelegenheit bitte mitbringen.

Schlossparkfest, Haus- und Gartenverein Hilzingen, Sonntag, 22. Juli, 11 bis 18 Uhr, Schlosspark Hilzingen

Emil-Homburger-Turnier, FC Hilzingen, Montag, 23., bis Montag, 30. Juli, Sportplatz Hilzingen

Sommerfest, Hudupfen-Bänd, Samstag und Sonntag, 28./29. Juli, Feuerwehrhaus Binningen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fernsehgerät, älteres Modell 70 Zoll, Wohnzimmerschrank höhenverstellbar, 1 Stuhl, Jugendzimmerschrankwand hell, Telefon 07731/68193
- Schlafzimmer/Doppelbett, Rost und Matratze, 6-türiger Schrank, Kommode mit Spiegel, Wohnzimmerschrankwand, Eckcouch, 2 Sessel, Couchtisch, Wäschekommode, Garderobe mit Schuhschrank, EBK, div. Kleinmöbel, Geschirr. Alles in gutem Zustand. Tel. 07731/5089958
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Bürostuhl, Weinregale aus Kunststoff, Telefon 07739/927750 ab 13.30 Uhr
- Glascouchtisch, 90 x 120 Zentimeter, Chrom-Untergestell, Telefon 63040
- Auszugstisch mit 6 Stühlen sowie 3 weiße Garten-Holzstühle mit Polster, Telefon 07731/62893

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN GRÜSTELLEN
Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de



Abfuhrtermine

Fr 20.07. Biomüll
Sa 21.07. Grünschnitt
Parkplatz Hegau-Halle, 10.30 bis 14 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Samstag, 21. Juli, Familiengrillfest;

Riedheim: Donnerstag, 19. Juli, Objektübung, 20 Uhr.

Kinderferienprogramm Noch Restplätze frei

Hilzingen. Beim Kinderferienprogramm sind noch Restplätze zu vergeben.

Info und Anmeldung über die Homepage der Gemeinde www.hilzingen.de.

FV zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen Mitglieder- versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 8. ordentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 25. Juli, um 19 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung Protokoll der 7. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Neuwahlen: Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, 2 Kassenprüfer, 4 Beisitzer
9. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2018
10. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
11. Verschiedenes, Wünsche

Tagesmütterverein Sprechstunde

Hilzingen. Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 31. Juli, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Kontakt Tagesmütterverein: Beratungsstelle Singen, Telefon 07731/793982 (Donnerstag von 9 bis 12 Uhr); Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Telefon 07732/823388-0.

HGV-Frauengruppe Grilltreffen

Hilzingen. Die Frauengruppe des Haus- und Gartenvereins Hilzingen trifft sich am Mittwoch, 25. Juli, um 16 Uhr an der Siedlergarage zum Grillen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, bitte Teller, Gläser und Besteck mitbringen. Im Voraus ein Dankeschön an den Grillmeister.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechstage im August der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Benutzerfreundlich

Neue Webseite des Landkreises Konstanz

Hegau. Unter www.LRAKN.de präsentiert sich der Landkreis Konstanz ab sofort mit einem neuen Internetauftritt. Neben dem Design wurden auch die Struktur und Inhalte der einzelnen Seiten neu gestaltet. »Mit dieser Webseite verfügt der Landkreis nun über eine neue digitale Visitenkarte. Die Seite besticht durch ihre frisches und modernes Erscheinungsbild und ist übersichtlich aufgebaut«, so Landrat Frank Hämmerle.

Die Hauptnavigation besteht aus den vier Menüpunkten »Service & Verwaltung«, »Landkreis & Politik«, »Wirtschaft & Tourismus« sowie »Bildung & Soziales«. Über letzteren finden die Nutzer beispielsweise rasch Informationen und Kontaktdaten zahlreicher Anlauf- und Beratungsstellen des Landratsamtes wie

die Psychologische Beratungsstelle, die »Frühe Hilfen«-Seite für junge Familien oder auch den Pflegestützpunkt.

Darüber hinaus gelangen die Nutzer durch vier große »Icons« auf der Startseite direkt zu weiteren Anliegen wie »Online-Dienste« (einschließlich Kfz-Wesen), einer Übersicht sämtlicher Fachämter oder den Themenbereich »Karriere« mit aktuellen Stellenangeboten und Ausbildungsplätzen des Landratsamtes.

»Besonders wichtig war es uns, die neue Webseite so benutzerfreundlich wie möglich zu gestalten. So können die Nutzer auch über unterschiedliche Wege mit wenigen Klicks schnell zu ihren gewünschten Anliegen geleitet werden«, betont Pressesprecher Benedikt Graf.

JMLA in Bronze

Zwölfjährige Flötistin vom Musikverein Weiterdingen erfolgreich

Weiterdingen. Am vergangenen Samstag, 14. Juli, legte die Jungmusikerin Maren Wirtensohn im Gymnasium Engen erfolgreich ihr »Jungmusiker-Leistungsabzeichen« in Bronze ab. Hier mussten die zahlreichen Jungmusiker vor der Fachjury drei Prüfungsteile bestehen. Zunächst spielte Maren den Prüfern zwei ihrer vorbereiteten Stücke an der Querflöte vor, den »Persian Dance« von George Forrester und ein »Andante« von Heinrich Soussmann. Außerdem galt es, ein unbekanntes Musikstück zu erarbeiten. Im Anschluss folgte ein schriftlicher Test zur Musiktheorie sowie Aufgaben in der Rhythmik und Gehörbildung. Umfassend und fleißig vorbereitet auf diese Prüfung hatte sich Maren mit ihrer Lehrerin Liane Hugger (JMS West-



licher Hegau) und ihrem Musikmentor vom Musikverein Weiterdingen, Fabian Leibach.

Der Musikverein Weiterdingen und die Jugendleitung rund um Norma Kress freuen sich über den Erfolg der zwölfjährigen Flötistin und gratulieren sehr herzlich.



SIE WOLLEN MEHR FÜR IHR GELD?

**BEIM GRÖSSTEN GEBRAUCHTWAGEN-
HÄNDLER DER REGION FINDEN SIE
GARANTIERT ETWAS PASSENDERES.**

www.grafhardenberg-marktplatz.de

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Singener Straße 17, 78267 Aach
Tel.: 07774 501 0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Audi Zentrum Singen
Hochwaldstraße 20, 78224 Singen
Tel.: 07731 9055 0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Max-Stromeyer-Straße 122, 78467 Konstanz
Tel.: 07531 5816 0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstraße 17, 78224 Singen
Tel.: 07731 8301 0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Zeppelinstr. 1, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732 8004 0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Abigstrasse 2, 88662 Überlingen
Tel.: 07551 8095 0





Die Sänger des Männerchors Riedheim verbrachten zusammen mit ihren Frauen drei schöne Tage im Bayrischen Wald.

Jahresausflug des Männerchors Riedheim

Drei interessante und schöne Tage im Bayrischen Wald

Hegau. Die Sänger des Männerchors Riedheim verbrachten zusammen mit ihren Frauen drei schöne Tage im Bayrischen Wald. Am Freitagmorgen, 6. Juli, ging es um 6 Uhr mit dem Bus Richtung Osterhofen, wo die Teilnehmer bereits von Michael Stadler, Chef der Firma Wolf-Systeme, erwartet wurden. Nach der Ankunft um 12.30 Uhr wurde zuerst zum Mittagessen in einen Biergarten eingeladen. Gut gestärkt folgte eine sehr interessante Führung durch die Produktions- und Ausstellungshallen der Firma Wolf-Systeme.

Nach der Verabschiedung und einem gemeinsamen Foto vor dem Eingang des Wolf's Bauherrenstudios ging es über die A3 sicher bis ans Tagesziel, ins Hotel Schmelterhof in Sankt Engelmar Rettenbach, wo alle von der Hotelchefin herzlich empfangen wurden. Aber nicht nur sie, sondern auch die dortige Feuerwehr, die wegen eines Fehlalarms zum Schmelterhof ausrücken musste - irgendwie passend zum Hilzinger Feuerwehrhaus-Einweihungsfest. Mit dem ge-

meinsamen Abendessen, Singen und gemütlichem Beisammensein klang der erste Ausflugs-Tag harmonisch aus.

Am Samstagmorgen, nach dem Frühstück, ging es in einer kurzen Fahrt zum nächsten Ziel, die Gläserne Scheune in Viechtach. Die Scheune wurde in Eigenarbeit von der ganzen Familie über Jahre zu einem veritablen Gesamtkunstwerk um- und ausgebaut. Den Hauptteil der Glasmalereien hat der Vater, Rudolf Schmidt, erstellt. Tochter Barbara führte kompetent durch die Galerienräume und erklärte die verschiedensten Glasmal-Techniken. Anschließend führte die Reise weiter von Viechtach nach Arnbruck zum Glasdorf. Hier konnten die Teilnehmer sowohl in den großzügig konzipierten Ausstellungs- und Verkaufshallen, als auch in der weitläufigen und schmucken Gartenanlage Glasarbeiten der Künstler aus dem Bayrischen Wald bewundern und natürlich auch erwerben. Die Rückfahrt zum Hotel Schmelterhof bei Wettzell führte am Geodätischen Observatorium vorbei. Für eine Besichtigung reichte

die Zeit leider nicht. Aber alleine die Besichtigung dieses Observatoriums (www.fs.wettzell.de) ist eine weitere Reise in diese Gegend wert. Zum Abschluss des zweiten Tages konnte die herrliche Aussicht vom Baumwipfel-Pfad Sankt Englmar genossen und die Kenntnisse bei den verschiedensten Stationen des Lehrpfades getestet werden.

Am Sonntag, nach dem Frühstück, musste leider schon wieder die Heimreise angetreten werden. Der Busfahrer bot einen Zwischenhalt in Augsburg an. Während der Fahrt informierte er die Businsassen über die Stadtgeschichte von Augsburg. Der interessante, dreitägige Ausflug in den Bayrischen Wald des Männerchors Riedheim ist mit dem gemeinsamen Abendessen in der »Sonne« in Riedheim abgeschlossen worden. Ein Ausflug, bei dem der Männerchor Riedheim durch sein Singen unterwegs viele Passanten und vor allem auch die Sängerfrauen begeistern konnte.

Der Männerchor dankt herzlich Maria und Günter Herz, die die Reise organisiert haben.

Haus- und Gartenverein Schlossparkfest

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt die gesamte Bevölkerung von Hilzingen und Umgebung zum Schlossparkfest am Sonntag, 22. Juli, ab 11.30 Uhr, ein. Bei guter Stimmung und Musik durch den Musikverein Hilzingen ist der HGV bestens mit diversen leckeren Speisen und frischen Salaten auf den Hunger vorbereitet. Auch die Auswahl an der Torten- und Kuchentheke lässt keine Wünsche offen. Getränke und Kaffee fließen, so dass niemand das Fest durstig verlassen muss.

Für Kinder steht die große Hüpfburg zur Verfügung und wer möchte, kann sich schminken lassen. Für Erwachsene wird ein Wurfspiel »Cornhole« angeboten, das hohen Spassfaktor und Spannung verspricht.

Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Zimmerei Bloching statt.

Seniorenrat Sitzung

Hilzingen. Der Seniorenrat lädt alle Interessierten zur Seniorenrat-Sitzung am Montag 23. Juli, um 16.15 Uhr im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung Protokoll der letzten Sitzung am 28. Mai
4. Aktueller Kassenbericht (Reiner Hatt)
5. Bericht aus der Computera (Michael Doppleb)
6. Bericht vom Besuch des Landesseniorentages in Waldkirch (Manfred Hirner)
7. Teilnahme an der Regionaltagung der Seniorenräte des Regierungsbezirks Freiburg am 9. Oktober in Freiburg
8. Bildung von Arbeitskreisen für die Themen »Mobilität« und »Sicherheit auf den Straßen« (Karl Müller)
9. Sonstiges (Wünsche und Anträge)

Verlässliche Grundschule

Betreuungsangebote an der Peter-Thumb-Schule

Hilzingen. An der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen besteht seit vielen Jahren das Angebot der »Verlässlichen Grundschule« mit verschiedenen Betreuungsangeboten, welche auch kombinierbar sind. Bisher wird die Betreuung von Montag bis Freitag von 7.30 bis 8.30 Uhr und 11.50 bis 13 Uhr sowie am Dienstag von 11.50 bis 14 Uhr angeboten.

Nach dem Ergebnis einer Umfrage des Elternbeirats des Katholischen Kindergartens »St. Elisabeth« in Hilzingen, wurde von den Eltern der zukünftigen Erstklässler vermehrt das Interesse geäußert, das Betreuungsangebot auf 14 Uhr zu erweitern: Sechs Eltern wünschten das bisherige Angebot bis 13 Uhr, 14 Eltern wünschten eine Betreuung bis 14 Uhr, für ein Kind wurde keine Betreuung gewünscht.

Eine ähnliche Umfrage wurde für die Grundschule Duchtlingen durchgeführt mit dem Ergebnis, dass lediglich zwei Kinder Interesse an einer Betreuung im kommenden Schuljahr haben. Auf Grund dieses Umfrage-Ergebnisses hat der Verwaltungsrat und Finanzausschuss in seiner Sitzung am 13. März beschlossen, verbindliche Zusagen/Anmeldungen der Eltern der zukünftigen Erstklässler beziehungsweise der bereits betreuten Schülerinnen und Schüler einzuholen, um Planungssicherheit, gerade auch in Bezug auf den vermehrten Personalbedarf, zu bekommen und sich danach für die Betreuungszeit zu entscheiden, bei der mehr Anmeldungen eingehen.

Das Ergebnis der Anmeldungen ergab unter anderem folgendes Bild:

Montag bis Freitag bis 13 Uhr (bisheriges Modell) = 23 Kinder, davon sechs Kinder diens-

tags bis 14 Uhr;

Montag bis Freitag bis 14 Uhr (gewünschtes neues Modell) = 15 Kinder;

Dienstag bis 14 Uhr = 18 Kinder, davon ein Kind zusätzlich Montag und Freitag bis 14 Uhr.

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss beriet daraufhin in seiner Sitzung am 3. Juli sehr ausführlich über diese Thematik und das vorliegende Ergebnis und kam zu dem Schluss, dass die Gemeinde Hilzingen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf beitragen und familienfreundliche Betreuungszeiten anbieten sollte, sofern dies möglich ist. Der Beschluss lautete deshalb, dass die Betreuungszeit bis 14 Uhr eingeführt werden soll, sofern das benötigte Personal hierfür gefunden werden kann. Bei einer ersten Stellenausschreibung gingen für die Betreuung an der Schule mehrere, jedoch nicht ausreichende Bewerbungen ein. Deshalb ist im heutigen Gemeindeblatt (Seite 3) erneut eine Stellenausschreibung veröffentlicht.

Gemeindeverwaltung und Gemeinderat hoffen nun, dass ausreichend Bewerbungen bis zum Beginn der Schulferien eingehen werden, um eine entsprechende erweiterte verlässliche Grundschulbetreuung bis 14 Uhr anbieten zu können.

Außenstelle Duchtlingen: Auf Grund der vorliegenden Anmeldezahlen für die Verlässliche Grundschule an der Außenstelle Duchtlingen hielt der Verwaltungs- und Finanzausschuss am Grundsatzbeschluss fest, dieses Angebot erst dann anzubieten, wenn die Mindestteilnehmerzahl von fünf Schülerinnen und Schülern erreicht ist, so dass das Angebot zum neuen Schuljahr nicht zum Tragen kommt.

Trotz schlechter Wetterprognose

Schönes und regenfreies VdK-Grillfest bei der Watterdinger Hütte

Hegau. Am 4. Juli wurde das Grillfest bereits zum 29. Mal vom Sozialverband VdK, Ortsverband Oberer Hegau, durchgeführt, der momentan rund 570 Mitglieder hat. Der Vorsitzende Manfred Flegler konnte Gäste aus dem ganzen Hegau begrüßen. Mit mehr als 60 Teilnehmern war das Grillfest erneut eine erfolgreiche Veranstaltung im Jahresablauf der Mitglieder. Trotz Regens bis eine halbe Stunde vor Beginn, kam schnell die Sonne durch und sorgte so für angenehme Temperaturen.

Wie bereits gewohnt, gestalteten die treuen Helferinnen und Helfer der Vorstandschaft vorbildliche Arbeit. Die Besucher wurden mit frisch gebrühtem Kaffee und großer Kuchenauswahl sowie gekühlten Getränken kostenlos verwöhnt.

Nach der reichhaltigen Kaffeepause hatten die beiden Grillmeister Artur Maier und

Klaus Zepf alle Hände voll zu tun, um das mitgebrachte Grillgut der Besucher nach deren Wünschen entsprechend zu grillen. Nach getaner Arbeit konnte sich auch die Vorstandschaft ein bisschen zurücklehnen.

Mit herrlichem Blick in den Hegau bis zum Bodensee und einem kräftigen Gewitter im Hintergrund fand die Veranstaltung nach kurzweiligen Stunden mit schöner Unterhaltung ihren Abschluss. Flegler dankte allen Anwesenden für ihr Kommen, seinen helfenden Vorstandskolleginnen und -kollegen mit Partnern für das gute Gelingen und der Stadt Tengen für die günstige Verfügungsstellung der Postwegehütte.

Mit dem Hinweis auf noch freie Plätze für die Mehrtagesfahrt »Spessart mit Räuberüberfall« vom 10. bis 13. September wünschte er allen einen guten Heimweg (siehe auch: www.vdk.de/ov-oberer-hegau).



Bei angenehmen Temperaturen verbrachten die Gäste des VdK-Grillfestes schöne Stunden an der Watterdinger Hütte und ließen sich verwöhnen.

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
 Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
 Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
 Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Unsere Jubilare

21. Juli

Oberle, Beate
 Poppelestr. 4, Duchtlingen 70 Jahre

23. Juli

Dr. Büren, Ingo
 Kornblumenweg 11, Hilzingen 70 Jahre

25. Juli

Lehmann, Leonie
 Zollstr. 8, Schlatt am Randen 75 Jahre

Planung
 Beratung
 Ausführung
 Installationen
 Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
 Elektroinstallationen

Instandhaltung
 Kundendienst
 SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
 info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de



Manuela Greuter mit den Flötenkindern der Jugendmusikschule Westlicher Hegau.

Zirkus »Musikus«

Jugendmusikschule Westlicher Hegau
 begeisterte in Gailingen



CPL Touch Eiche Altholz DQ
inkl. Designer-Drückergarnitur
Schwarz matt

Aug. Nothelfer e. K.
 Holzfachhandel/ mod. Baustoffe
 D - 78333 Stockach
 Industriegebiet Hardt
 Tel.: + 49 (7771) 9335-30
 www.nothelfer.de



Türen aus Holz und Glas, Holz im Garten, u. v. m.

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege

Suchen Sie eine neue Herausforderung?
 Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung engagierte Fachkräfte für unseren ambulanten Dienst in Teil- oder Vollzeit sowie Hilfskräfte für den Bereich Tagespflege und Hauswirtschaft.

Ein nettes Team sowie angenehme Arbeitszeiten warten auf Sie!
 Haben wir Ihr Interesse geweckt?
 Dann rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Bewerbung.

www.krueger-pflege.de

Tel. 0 77 33 / 50 34 20
 78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11

IRA Team mit
 Herz,
 Hand und
 Verstand!

Hegau. Mit außergewöhnlichen Beiträgen warteten die Elementarlehrkräfte und die Kinder mit gleich drei Aufführungen auf. Über 300 Personen und Patienten der Schmieder Kliniken kamen in das Haus Hohentwiel. Sie erlebten dabei herausragende Kinder-Zirkusvorführungen. Eine prächtige Zirkuskuppel, selbst hergestellt, erwartete die Zuschauer. Ein eigenes Zirkusorchester mit Kinder im Alter ab sechs Jahren wurde extra dafür eingerichtet. Bereits ab dem zweiten Lebensjahr bis ins Grundschulalter sangen, musizierten, tanzten und zauberten die Kinder mit ihren Lehrerinnen was das Zeug hält. Auch das Publikum wurde dabei wunderbar in das Zaubergeschehen mit einbezogen. Ein begeistertes Publikum spendete jeweils großen Applaus.

Manuela Greuter als Zirkusdirektorin und Akkordeonistin, Nicole Heckrath-Accurso als

Clownin, Andrea Schnitzer-Mayer als Zaubermaus und Gudrun Seiler als Tanzlehrerin zauberten gemeinsam mit ihren Kindern die schönsten, fantasievollsten musikalischen Überraschungen aus dem Hut. Schulleiterin Ulrike Brachat, die das ganze Geschehen auf dem Flügel mitbegleitete, dankte ihren Lehrkräften für ihre wunderbare Arbeit, die sie das ganze Jahr über höchst professionell für ihre Kinder ausüben. Mit diesen beeindruckenden Aufführungen stellt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau, der vier Trägergemeinden Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen und Rielasingen-Worblingen, ihre herausragende fachliche und pädagogische Kompetenz einmal mehr unter Beweis.

Mit Zirkus-Popcorn und einem riesen Publikumsapplaus wurde den zu recht stolzen Mitwirkenden für ihre Darbietungen gedankt.

Stiftung Liebenau Pflegefamilie gesucht

Hegau. Ein neues Zuhause kann so viel bewirken: Die Stiftung Liebenau sucht für einen dreijährigen Jungen ein Zuhause in einer Familie. Er ist in seiner Gesamtentwicklung erheblich verzögert und zeigt auffällige Verhaltensweisen. Er benötigt Zuwendung und Zugehörigkeit und möchte im Alltag eng begleitet und beschäftigt werden. Für das Engagement gibt es ein angemessenes Betreuungsgeld sowie fachliche Begleitung durch den Fachdienst der Liebenau Teilhabe. Informationen gerne im persönlichen Gespräch.

Kontakt: Doris Wilde, Liebenau Teilhabe gemeinnützige GmbH, Ambulante Dienste im Landkreis Konstanz, Worblinger Straße 63, 78224 Singen, Telefon 07731/ 596962.

Berufsschulzentrum Radolfzell Modenacht 2018

Hegau. Zur Abschlussmodenschau des Berufskollegs für Mode und Design mit dem Thema »Film - Stil - Kollektionen« lädt das Berufsschulzentrum Radolfzell am Samstag, 21. Juli, von 20 bis 23 Uhr in die Alemannenstraße 15 in Radolfzell, ein. Alle drei Klassen präsentieren ihre selbst entworfenen und geschneiderten Kleidungsstücke. Präsentationsräume mit den entworfenen Projektarbeiten zum Modedesign vervollständigen die Veranstaltung.

Der Eintritt beträgt 8 Euro, für Schüler 6 Euro. Karten-Vorverkauf im Sekretariat Berufsschulzentrum, MC Stoffe Singen, Mink Stoffe Konstanz, Bodensee-Änderungsschneiderei Radolfzell. Weitere Infos unter www.bsz-radolfzell.de.

Gemeinde Lottstetten
Landkreis Waldshut



Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Verwaltungsfachangestellten (m/w/i)

in Vollzeit.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- Bauverwaltung
- Mitarbeit im Hauptamt
- Urlaubs- und Krankheitsvertretung in den Bereichen Personal, Erstellung und Druck des Mitteilungsblattes und Pflege der Gemeindehomepage

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit wünschen wir uns in unserem Team eine zuverlässige, engagierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit.

Wünschenswert ist eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten. Mit dem notwendigen Engagement ist die Stelle auch für einen Berufsanfänger geeignet.

Wir bieten eine angemessene Vergütung nach den Bestimmungen des TVöD, gute Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einen interessanten und gut ausgestatteten Arbeitsplatz.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis spätestens **07.09.2018** an die Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Herrn Hauptamtsleiter Dominic Böhler, Tel.: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de.

Vergölst
Reifen + Autoservice

www.vergoelst.de

Mit einem Netzwerk von über 450 Standorten sichert Vergölst bundesweit die Mobilität der Kunden. 1926 in Aachen gegründet, ist der älteste Reifenfachhandel Deutschlands stetig gewachsen und hat sich mittlerweile als Spezialist für Reifen und Autoservice-Dienstleistungen etabliert. Seit 1974 ist Vergölst Teil des Continental Konzerns. Heute erwirtschaften rund 1.900 Mitarbeiter in ganz Deutschland einen jährlichen Umsatz von 330 Millionen Euro. Für unsere Filiale in Singen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Kfz-Mechatroniker (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Durchführung von Kfz-Reparaturen und Wartungsarbeiten
- Durchführung von Reifenmontagen
- Elektronische Durchführung von Achs- und Spurvermessungen
- Haupt- und Abgasuntersuchungen
- Verkauforientierte Beratung der Kunden

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung und gute Fachkenntnisse im Kfz-Bereich
- Kunden- und Serviceorientierung
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeit
- Führerscheinklasse B

Reifenmonteur (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Fachgerechte Montage von Rädern
- Räder waschen und einlagern
- Lagerarbeiten und unterstützende Tätigkeiten

Ihr Profil:

- Kunden- und Service-Orientierung
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeit

Interessiert? Dann schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post an:

Vergölst GmbH • Gregor Lupea • Georg-Fischer-Straße 67 • 78224 Singen
Tel. (0 77 31) 6 17 65 • gregor.lupea@vergoelst.de

Gemeinde Lottstetten
Landkreis Waldshut



Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Kassenverwalter (m/w/i)

in Vollzeit.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- Führen der Gemeindekasse
- Mahn- und Vollstreckungswesen
- Urlaubs- und Krankheitsvertretung in den Bereichen Meldeamt, Tourismus und Sekretariat

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit wünschen wir uns in unserem Team eine zuverlässige, engagierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit.

Wünschenswert ist eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten. Mit dem notwendigen Engagement ist die Stelle auch für einen Berufsanfänger geeignet.

Wir bieten eine angemessene Vergütung nach den Bestimmungen des TVöD, gute Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einen interessanten und gut ausgestatteten Arbeitsplatz.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis spätestens **07.09.2018** an die Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Herrn Hauptamtsleiter Dominic Böhler, Tel.: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 19. Juli 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonntag, 22. Juli 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
Frau Korn-Luick)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
Frau Korn-Luick)

Dienstag, 24. Juli 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

In der Vakanzzeit finden im kommenden Monat August keine Gottesdienste statt. Bitte besuchen Sie die umliegenden Gemeinden.

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam

Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Wir suchen Sie!

Die evangelische Kirchengemeinde Hilzingen sucht für die Gartenarbeit rund um die Kirche und das Gemeindezentrum einen Gärtner/Gartenhelfer (m/w). Zu Ihren Aufgaben gehört die Pflege und Instandsetzung von Grün- und Grauf Flächen und der fachgerechte Einsatz der benötigten Gartengeräte zur Pflege. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei unserer Pfarramtssekretärin oder bei Herrn Beisel unter den angegebenen Telefonnummern.

Herzliche Einladung

Am Sonntag, 5. August, um 9.30 Uhr, findet ein ganz besonderer Gottesdienst in der Öhninger Stiftskirche statt. Unsere Älteste, Andrea Jäckle, dirigiert den Gottesdienst »Mozart Krönungsmesse«.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**



Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der fünfzehnten Woche, 19.07.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der fünfzehnten Woche, 20.07.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der fünfzehnten Woche, 21.07.

14.00 - **Hilzingen** - Trauung des Brautpaares Stefanie Maier und Stefan Hägele
Minis: Max, Magnus B.

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 21.07.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Leo Keogh
Minis: Emma, David, Marie, Leon

Sonntag, 22.07.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier mit Aufnahme und Verabschiedung von Minis
Gedenken: Eugen Greuter und Angehörige

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - Familiengottesdienst mit Reisesegen und Verabschiedung von Minis
Gedenken: Ursula u. Robert Schmidle, Emma Sobocik u. Hubert Golly
Minis: Tanja, Fiona, Julia, Judith, Annika S., Mia, Noemi G., Kathrin
11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Lukas Brütsch, Lara Beckmann)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der sechzehnten Woche, 24.07. - HL. Christophorus

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

Mittwoch der sechzehnten Woche, 25.07. - HL. JAKOBUS
 8.15 – **Duchtlingen** - Schulabschlussgottesdienst der Grundschule
 Leitung: Religionslehrer/innen + GRef Simone Meisel

10.00 - **Hilzingen** - Schulabschlussgottesdienst der Peter-Thumb-Schule Hilzingen im Schlosspark, bei Regen in der St. Peter und Paul Kirche
 Leitung: Religionslehrer/innen + GRef Simone Meisel

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
 Minis: Lukas, Robin, Florian

Donnerstag der sechzehnten Woche, 26.07.2018
 18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der sechzehnten Woche, 27.07.
 19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

17. SONNTAG IM JAHRESKREIS
 Samstag, 28.07.
 18.00 - **Schlatt** - Tauffeier (Leonie Jäckle, Joshua Seiterle)
 19.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Ernst Jäckle u. verstorbene Angehörige

Sonntag, 29.07.
 10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Willi Hägele, Klara und Adolf Schwert, Helmut Wesle, Adolf und Markus Sailer

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Sonntagabend mitgestaltet von der ökumenischen Musikgruppe - Segnung der Romwallfahrer
 Gedenken: Georg Baumert u. Verstorbene Angehörige, Erika u. Franz Martin, Rosa Vestner und Karl Martin und verstorbene Angehörige der Familien
 Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Vanessa

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Sabrina Barth und Simon Pace, beide Hilzingen-Schlatt a.R.

Freitag, 20.07.2018 Open-Air-Kino in Hilzingen
 Die Frauengemeinschaft Hilzingen lädt alle ganz herzlich zum diesjährigen Open-Air-Kino in den Pfarrgarten Hilzingen ein. Einlass 20.00 Uhr. Auch dieses Mal ist der Eintritt für unseren Überraschungsfilm frei. Über eine kleine Spende freuen wir uns sehr. Wichtig: bitte eigene Sitzgelegenheit, warme Kleidung und gute Laune mitbringen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf einen spannenden Abend. Bei Regen fällt der Kinoabend aus.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen: 1 tägiger Ausflug am Samstag, 21. Juli 2018 nach Ravensburg.
 Unser diesjähriger Ausflug führt uns nach Ravensburg. Wir fahren mit dem Zug. Abfahrt ist in Singen um 7.57 Uhr. Es ist eine Stadtführung mit der „Türmerin“ geplant. Ravensburg hat sich zur Museumstadt mit attraktivem Museumsviertel entwickelt, welche auch bei Interesse besichtigt werden können. Wer möchte kann natürlich auch einen Stadtbummel durch die historische Altstadt unternehmen. Wir freuen uns auf einen schönen Aufenthalt in Ravensburg und hoffen auf rege Teilnahme.

Ministrantenwallfahrt 2018 nach Rom
 Auch aus unsere Seelsorgeeinheit brechen im Juli Ministrantinnen und Ministranten zur internationalen Wallfahrt nach Rom auf. Um die Reisekasse der Gruppe noch etwas zu füllen, laden die Ministranten an folgendem Tag nach dem Gottesdienst zu einem Umtrunk ein und bieten Kuchen an:

Sonntag, 22.07.2018 in Weiterdingen
 Bitte unterstützen Sie unsere Jugendlichen bei Ihrem Vorhaben und nehmen Sie die Angebote an. Zugleich wird bei diesen Ter-

minen und im Pfarrbüro, sowie in den Kirchen, die Aktion „Post aus Rom“ angeboten: Wenn Sie die Wallfahrt der Jugendlichen mit einer Spende unterstützen möchten, können Sie einen Zettel mit Ihrer Adresse versehen und diesen mit einem Geldbetrag zusammen in ein vorbereitetes Kuvert legen. Geben Sie das Kuvert einfach bei den Terminen oder im Pfarrbüro ab. Als kleines Dankeschön für Ihre Unterstützung erhalten Sie dann von der Reisegruppe Post aus der ewigen Stadt. Auch hier ein herzliches Dankeschön im Voraus für Ihre Unterstützung.

Pfarrbüro Montagnachmittag geschlossen
 Am Montag, 23.07.2018 bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen
 Siehe S. 9 dieser Ausgabe

Kath. Kirchenchor, St. Philippus & Jakobus, Schlatt a. R.
 Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Samstag, 28. Juli 2018 um 20.00 Uhr, nach der Vorabendmesse um 19.00 Uhr, in Zipper's Schaubrennerei statt!

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Jahresbericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Grußwort des Präses
8. Bericht des Dirigenten
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Wahlen
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Frauengem. Hilzingen: Einladung zum Sommernachtshock.
 Am Mittwoch, 8. August laden wir nach der Abendmesse alle Frauen zu unserem Sommernachtshock im Pfarrgarten ein. Die Abendmesse beginnt um 19.00 Uhr, danach treffen wir uns bei gutem Wetter wie immer im Pfarrgarten, bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus. Wie die letzten Jahre wollen wir eine Mitbringtabelle machen. und bitten deshalb die Frauen eine ihrer Spezialitäten beizusteuern. Teller, Besteck und Glas sollte jeder bitte selber mitbringen. Getränke können erworben werden. Gäste sind herzlich willkommen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorstengompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:
 Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
 BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Emil-Homburger-Turnier

**Ab Montag, 23. Juli,
rollt das Leder wieder in Hilzingen**

Hilzingen. Nach einer kurzen Sommerpause startet ab Montag, 23. Juli, das traditionelle Emil-Homburger-Turnier in seine 28. Auflage. Wieder einmal ist es Turnierrichterin Dietmar Egle gelungen, ein interessantes und ausgewogenes Teilnehmerfeld für das Turnier zu gewinnen. Alle Mannschaften sind in der Region verwurzelt, so dass sich die Zuschauer auf spannende Spiele inmitten der Saisonvorbereitung freuen dürfen.

Als vermeintlicher Favorit geht der FC Singen ins Rennen, auch wenn nach dem Abstieg die Mannschaft neu zusammengestellt werden musste. Sicherlich werden die Blau-Gelben das Turnier als Chance sehen, um sich schnell zu finden, um von Beginn der Runde an die gesteckten Ziele in der Landesliga Staffel III erreichen zu können.

Als aktuell viertstärkste Kraft im Hegau tritt der Gastgeber zum Traditionsturnier an. Hier hat man sicherlich einige Abgänge zu verzeichnen. Nichts desto trotz wurde der Weg mit jungen talentierten Spielern weiter verfolgt, so dass die Mannschaft sicherlich einen Reifeprozess durchlaufen wird und sich zunächst finden muss.

Mit dem SC Gottmadingen-Bietingen begrüßt man den Dorfnachbarn zum wiederholten Male beim EHT in Hilzingen. Der Rekordtitelträger, welcher das Turnier schon sieben Mal gewinnen konnte, schloss die vergangene Saison mit einem starken Endspurt in der Schlussphase der Bezirksliga Bodensee mit dem Klassenerhalt ab. Auch hier werden mehrheitlich junge Spieler in den Kader der ersten Mannschaft eingebunden, um sich sportlich weiterzuentwickeln und zunächst in der Bezirksliga zu etablieren.

Ebenfalls zum Teilnehmerfeld gehört der SV Mühlhausen, um Coach Eddy Wiedenmayer, welche sich mittlerweile bereits einige Jahre in der Bezirksliga halten können. Coach Wie-



denmayer verdient sich hier großen Respekt, da sich die Mannschaft als spiel- und kampfstärke Truppe präsentiert, welche über die mannschaftliche Geschlossenheit den Erfolg sucht.

Spannend wird es zu sehen sein, wie sich der Hegauer FV präsentieren wird. Hier wird Lars Kohler das Zepter an Ronny Warnick weitergeben, welcher nach zwei Jahren in Trossingen wieder in den Hegau zurückkehrt und bei seinem Heimatverein Hegauer FV das Traineramt bekleiden wird. Mit einem sehr breiten und starken Kader wird es spannend zu sehen sein, wie sich die Warnick-Truppe in der Bezirksliga behaupten wird.

Wieder begrüßen darf man die Mannschaft des FC Öhningen-Gaienhofen. Die Gelb-Schwarzen von der Hörli, welche in der abgelaufenen Saison den Bezirkspokal gewonnen haben, gehen in die zweite Saison unter Paolantonio. Nicht nur durch den Pokalgewinn ist mit dem FC Öhningen-Gaienhofen auch in der kommenden Spielzeit zu rechnen.

Ab Montag, 23. Juli rollt das Leder also wieder im Hilzinger Rund, wodurch Fans des regionalen Amateurfußballs im Hegau garantiert auf ihre Kosten kommen werden.

Sportnachrichten

Naturfreunde

Erlebnisbergtour

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen unternehmen am Sonntag, 22. Juli, eine Bergtour zu den drei Murgseen/Schweiz. Ausgangspunkt der Tour ist Merlen im Murgtal.

Eingebettet in einen wildromantischen Bergkessel mit Wasserfällen, Steingärten und einem Arvenwald-Naturreservat liegen die drei Seen und die Murgseehütte. Durch das Naturschutzgebiet am unteren Murgsee mit uraltem Arvenbestand erfolgt der Abstieg zum Ausgangspunkt. Die Gehzeit beträgt etwa fünf Stunden. Treffpunkt in Gottmadingen ist um 6.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Nähere Infos bei Christan Klopfer, Tel. 07731/74644.

Schwarzwaldverein Tengen

Wanderhock

Hegau. Zum nächsten Wanderhock trifft sich der Schwarzwaldverein Tengen am Donnerstag, 2. August, um 19 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Büßlingen.

Tennisclub Hilzingen

Verbandsspiele

Hilzingen. Ergebnisse der Verbandsspiele: Herren 50 (4er) TC Hilzingen 1 - TC Obereschach 1 5:1.

Vorschau: Samstag, 21. Juli, Herren 50 (4er) TC Dettingen-Wallhausen 1 - TC Hilzingen 1.

Schwarzwaldverein Tengen

Wanderungen

Hegau. Zu den »Judenlöchern« beim Schloss Hohenlupfen ist das Motto der Wanderung am Sonntag, 22. Juli. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen. Führung: Reinhard Benz, Tel. 07733/6497.

»Wandern mit andern«. Gemeinsam mit Wanderfreunden der Ortsgruppe Öhningen-Höri wandert der Schwarzwaldverein am Sonntag, 29. Juli, auf dem Premiumweg »Wannenbergtour«. Treffpunkt ist um 9 Uhr beim Rathaus Watterdingen. Führung: Monika und Walter Zepf, Tel. 07736/98871.

Emil-Homburger-Turnier

Spielplan vom 23. bis 30. Juli

Gruppe 1

FC Hilzingen
SC Gottmadingen-Bietingen
SV Mühlhausen

Gruppe 2

FC Singen
Hegauer FV
FC Öhningen-Gaienhofen

Montag 23. Juli

17.30 Uhr FC Hilzingen - SC Gottmadingen-Bietingen
19.05 Uhr FC Singen - FC Öhningen-Gaienhofen

Mittwoch 25. Juli

17.30 Uhr FC Hilzingen - SV Mühlhausen
19.05 Uhr FC Singen - Hegauer FV

Freitag 27. Juli

17.30 Uhr SC Gottmadingen-Bietingen - SV Mühlhausen
19.05 Uhr Hegauer FV - FC Öhningen-Gaienhofen

Finalspiele

Montag 30. Juli

17.30 Uhr Spiel um Platz 3
Zweiter Gruppe 1 - Zweiter Gruppe 2
19.05 Uhr Endspiel
Erster Gruppe 1 - Erster Gruppe 2

Siegerehrung ist sofort im Anschluss.



Die Mannschaft des FC Hilzingen: (Hinten von links): Trainer Robert Zubcic und Co-Trainer Olaf Dilchert Mittlere Reihe von links: Noah Rosin, Marvin Knapper, Yannick Schlett, Silas Leiber und Julian Ruck. (Vorne von links): Leo Schindler, Luca Hartmann, Luca Dilchert, Noah Rosin und Roko Zubcic.

Sensationelle Leistung

Erfolgreiche Saison der E-Jugend des FC

Hilzingen. Mit den Jahrgängen 2007/2008 hat die E-Jugend des FC Hilzingen eine sensationelle Leistung sowohl in der E1 wie auch E2 gezeigt, mit insgesamt 28 Kindern in dieser Saison. Die E1 wurde von Robert Zubcic und Olaf Dilchert gecoacht, die E2 von Martin Lang. Torwarttrainer ist Achim Schindler. Konzepttrainer war Andreas Schlett.

Sowohl in der Hin- wie auch Rückrunde wurde sehr schöner Fußball gespielt, man wurde Vize-Meister. Die Trainingsbeteiligung war immer sehr gut und die Umstellung von F-Jugend auf E-Jugend wurde schnell gemeistert. Gemessen wurde die E1 mit den besten Gegnern aus der Region. Der 2. Platz war der verdiente Lohn. Die E2 hat in der Rückrunde den 8. Platz erreicht, was bei dieser Gruppeneinteilung ein Erfolg ist. Die Truppe von Martin Lang hatte nur 3 Punkte weniger als der Tabellenzweite. Am 8. Juli trat die E-Jugend als Titelverteidiger beim Mülser-Cup an und konnte diesen wieder gewinnen. Der neue Jahrgang 2008 und jünger war gefordert. Dies war von Beginn an auch spürbar. Die Jungs haben toll kombiniert, gekämpft und hatten sehr viele schöne Ballstafetten, die sehenswert waren. Bei traumhaft schönen Badewetter hat die Hilzinger E-Jugend verdient den Mülser-Cup verteidigt. Die Bilanz lautete: Sechs Siege, ein Unentschieden und eine unnötige Niederlage.

Schnelle Rennrad-Mädchen

Victoria Stelling erfolgreich bei der Deutschen Meisterschaft

Hilzingen. Vergangene Woche fanden in Dudenhofen die Deutschen Meisterschaften statt. Victoria Stelling vom VC Singen ging in einigen Disziplinen an den Start. Am Donnerstag erfuhr sie sich mit ihrer Vereinskollegin Katharina Albers und zwei weiteren Fahrerinnen im Vierer im kleinen Finale die Bronzemedaille. Bereits am nächsten Tag stand das Punktefahren als Einzeldisziplin auf dem Programm. Dort konnte sie auch eine sehr starke Leistung abliefern und erreichte den siebten Rang. Bereits am Samstag nahm sie dann an einem Straßenrennen in Rheinfelden teil und gewann das Rennen der U19-Fahrerinnen. Auch ihre Brüder Niklas und Hendrik Stelling sind zur Zeit stark unterwegs. Niklas konnte bereits vor zwei Wochen in Linkenheim bei Mannheim einen zweiten Platz in der Eliteklasse einfahren. In diesem Kriterium wurde durch seinen Vereinskollegen Tobias Hartmann stark unterstützt. Auch beim Dittus-Bahn-Cup auf der Singener Radrennbahn zeigt Niklas Stelling tolle Leistungen und hat derzeit den dritten Gesamtplatz inne. Während der kleinere Bruder Hendrik in der Nachwuchsklasse das Führungstrikot bisher verteidigen konnte.

Auch die Einsteigerklasse des VC Singen wird durch einige Hilzinger Fahrer vertreten. Die jüngste Teilnehmerin ist Nora-Li Böttcher. Sie war bisher bei einigen Rennen des Sparkassen-Nachwuchs-Cup am Start und konnte immer sehr gute Platzierungen herausfahren. Ihr größerer Bruder Silas Böttcher ist bereits eine Altersklasse höher mit dem Rennrad sehr schnell unterwegs. Derzeit ist er auf dem zweiten Platz in der Gesamtwertung. In der U13 w sind Noemi Böttcher und Marlene Stelling die beiden schnellsten Rennrad-Mädchen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de einreichen.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser
E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Laurentiusstüble

Laurentiusshof • 78247 Hilzingen
Telefon: 0 77 31 / 6 41 38 • Telefax 18 14 01

Große Terrasse

mit wunderbarem Rundblick

- Herzhaftes Vesper • verschiedene Biere
- eigener Most • Kuchen • Eis
- Streichelzoo

AWO Bezirksjugendwerk Sommerfreizeiten

Hegau. Wer 2018 mit dem Jugendwerk der AWO Baden in die Ferien fahren möchte, sollte sich schnell einen Platz sichern.

Kinder zwischen zehn und 12 Jahren finden vom 26. Juli bis 4. August noch einen Platz in der Kinderrepublik auf der sonnigen Insel Sylt. Ein actionreiches Programm direkt am Meer mit ganz viel Spaß und demokratischer Mitbestimmung erwartet die Kinder.

Einen Platz an der französischen Sonne hält das Jugendwerk vom 25. August bis 6. September für 13- bis 15-Jährige auf der Insel Korsika bereit. Das Actioncamp bietet neben abwechslungsreichen Ausflügen genügend Zeit für Entspannung am Strand und Meer. Für 14- bis 17-Jährige ist vom 8. bis 20. August surfen in Spanien angesagt. Alle Ferienfreizeiten sind unter www.jugendwerk-awo-reisen.de buchbar.

Landesjagdschule Dornsberg Tag der offenen Tür

Hegau. Zu ihrem 20-jährigen Jubiläum lädt die Landesjagdschule Dornsberg am Sonntag, 22. Juli, zu einem »Tag der offenen Tür« auf dem Dornsberg ein. Beginn ist um 10 Uhr mit einem ökumenischen Hubertusgottesdienst mit der Parforchhorngruppe Hegau-Bodensee. Ab 11 Uhr spielt der Musikverein Heudorf im Hegau zum Frühschoppen auf. Die Bewirtung erfolgt durch die Jägerschaft Engen. Zur Unterhaltung der Besucher stehen Bogenschießen, Luftgewehrschießen, Lernort Natur-Anhänger, Baumklettern, Outdoor-Workshop, eine Greifvogel-Vorführung, eine Jagdhunde-Vorführung, Motorsägenkünstler, Jagdhornbläser und zahlreiche Aussteller auf dem Programm. Die Veranstaltung endet um circa 17 Uhr.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im August finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 15. August, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 1. und 29. August, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss**
Montag 11 Uhr

Arbeitsmarkt weiterhin in Bewegung

Niedrigste Arbeitslosenzahlen seit 20 Jahren

Hegau. Die Zahl der Arbeitslosen in der Region Bodensee-Oberschwaben ist im Juni weiter gesunken. Im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg waren 11.047 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 402 weniger als im Vormonat. Im Vergleich zum Vorjahr ist die Zahl der Arbeitslosen um 1.339 Menschen zurückgegangen. Die Zahl der gemeldeten, unbesetzten Stellen ist weiterhin hoch. »Die Arbeitslosigkeit ist auf einen neuen Tiefststand gesunken. Noch nie in den vergangenen 20 Jahren waren weniger Menschen ohne Beschäftigung. Gleichzeitig ist der Bedarf an gut ausgebildeten Fachkräften ungebrems.

Eine Trendumkehr zeichnet sich derzeit nicht ab. Für Menschen mit veralteten oder fehlenden Qualifikationen werden Aus- und Weiterbildung umso wichtiger«, so Jutta Driesch, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg.

»Für alle Schulabgänger und junggebliebenen Menschen bietet die Region ausgezeichnete Ausbildungsmöglichkeiten. Derzeit sind 2.300 Lehrstellen zu besetzen. In allen Branchen und Bereichen suchen die Unternehmen talentierten Nachwuchs. Für ein Gespräch mit der Berufsberatung ist es noch nicht zu spät. Wir

können jedem Interessierten ein qualifiziertes Angebot für seine berufliche Zukunft machen«, so Driesch weiter.

Die Arbeitslosenquote lag im Juni bei 2,5 Prozent (minus 0,1 Prozentpunkte). Die Quote in Baden-Württemberg betrug 3,0 Prozent. 11.047 arbeitslos gemeldete Menschen ist der niedrigste Juni-Wert seit 20 Jahren.

Vom Rückgang der Arbeitslosigkeit haben alle Personengruppen profitiert. Bei ausländischen Arbeitnehmern (minus 148/minus 4,3 Prozent) und Jugendlichen (minus 72/minus 6,4 Prozent) fiel der Rückgang der Arbeitslosigkeit am deutlichsten aus. Im Juni waren insgesamt 3.290 Ausländer arbeitslos gemeldet.

Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im Juni über 2.341 neue, offene Stellen. Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 8.858 Stellen unbesetzt. Im Landkreis Konstanz wurden 4.560 Arbeitslose (2.058 Frauen, 2.502 Männer) gemeldet, minus 190 zum Vormonat. Arbeitslosenquote im Juni: 2,9 Prozent.

Die Zahlen zeigen, dass der Arbeitsmarkt weiterhin in Bewegung ist. Im Juni meldeten sich 2.885 Menschen (neu oder erneut) arbeitslos. 3.279 Frauen und Männer meldeten sich aus der Arbeitslosigkeit ab.

Schlaule.

Passende Stellen einfach per E-Mail.
Jetzt testen: www.jobs-im-südwesten.de/jobagent



Lass dein
Wissen
in der Region.

jobs-im-südwesten.de

Gemeinsam aktiv gegen Ambrosia

LUBW bittet um Meldung von Fundorten

Hegau. Im Juli beginnt die hochallergene Beifuß-Ambrosie wieder zu blühen. Die Blütenansätze sind vereinzelt bereits gut zu erkennen. Es lohnt sich also bereits jetzt auf die Suche zu gehen. Die lange Blütezeit der Beifuß-Ambrosie von Juli bis Ende Oktober verlängert hierzulande das Leid vieler Allergiker: Schon geringe Mengen können Reaktionen wie Heuschnupfen, Bindehautreizungen und Asthma auslösen. In warmen Wintern und Regionen verbreitet sie sogar ihre Pollen. »Die Bevölkerung ist der wichtigste Verbündete beim Kampf gegen die Beifuß-Ambrosie«, so Eva Bell, Präsidentin der LUBW. »Nur mithilfe von engagierten Bürgerinnen und Bürgern können wir Bestände der Ambrosia möglichst flächendeckend erfassen. Deswegen bitten wir wieder um rege Beteiligung bei der diesjährigen Meldeaktion«.

Die Meldestelle für Baden-Württemberg ist bei der LUBW Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg angesiedelt. Die LUBW erhebt die Bestände, um das aktuelle Verbreitungsgebiet zu bestimmen und gibt diese Informationen an die unteren Verwaltungsbehörden in Kommunen und Landkreisen für eine gezielte Bekämpfung weiter.

Auf der Webseite www.lubw.baden-wuerttemberg.de sind die Merkmale der Pflanze gut beschrieben und die verschiedenen Meldemöglichkeiten übersichtlich erläutert. Diese reichen von einem Formular zur manuellen Eingabe über Meldung per E-Mail bis hin zur App »Meine-Umwelt«, mit deren Hilfe man Bestände von unterwegs melden kann. Wichtig ist, ein Foto der Pflanze zu machen, da die Beifuß-Ambrosie oft mit anderen Pflanzen verwechselt wird. Die Meldung sollte genaue Angaben zum Fundort, zu Größe



und Anzahl der Pflanzen enthalten.

Auch Gartenbesitzer können die allergene Pflanze in ihrem Garten antreffen. Ambrosiasamen können als Verunreinigungen in Vogelfutter enthalten sein und rund um die Futterstelle auskeimen. Damit die Beifuß-Ambrosie auf Dauer erfolgreich bekämpft wird, sollten Gartenbesitzer die hochallergene Pflanze noch vor der Blüte mit Handschuhen, am besten mit Schutzanzug, ausreißen und in der Restmülltonne entsorgen. Bereits die Berührung mit den behaarten Stielen der Pflanzen kann eine Kontaktallergie auslösen. Bitte die Pflanze nicht in die Biotonne werfen. Blüht sie bereits, sollte man diese Arbeit nur mit Mund- und Nasenschutz durchführen.

Durch den globalen Warenverkehr und begünstigt durch den Klimawandel mit einer verlängerten Vegetationsperiode breitet sich Ambrosia aus. In Regionen von Süd- bis Südost-Europa ist sie bereits weit verbreitet.

Am häufigsten ist die aus Nordamerika stammende Ambrosia auf Ruderalflächen und Agrarflächen sowie an Straßen und Grünflächen vertreten. Entlang von Straßen breiten sich die Ambrosia-Samen besonders gut aus, da sie durch die Luftwirbel der Kraftfahrzeuge leicht verfrachtet werden. Deshalb ist es hier besonders wichtig, die erste Mahd noch vor der Blüte vorzunehmen. Weitere Informationen unter www.umwelt-bw.de/meine-umwelt.

Apotheken-Notdienst

Do. 19.07.	Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
Fr. 20.07.	Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
Sa. 21.07.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
So. 22.07.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
Mo. 23.07.	Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886 Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
Di. 24.07.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734 - 63 50 Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
Mi. 25.07.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Do. 26.07.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
nach Dienstschluss	07731/3809-27
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Erwachs. Hundesitter/in

für Terrier stundenweise
in Hilzingen-Twielfeld
gesucht.

Tel. 0 77 31 / 9 11 94 91

Anzeigenannahme

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Dachdecker- meister

in Ihrer Nähe sucht
Nebenbeschäftigung.
Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30

SAUNA - INFRAROT

Kabinen Wärmekabinen

Gisi's *Sauna Solar Fitness* **Shop**

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Hegaupraxis Dr. D. Renner

Praxis vom 06.08. bis 24.08.2018
wegen Urlaub geschlossen.

Vertretung:

06. - 24.08.18	Dr. K. Dörflinger	Tel. 0 77 31 / 6 76 70
06. - 24.08.18	Dr. H. Mutschler	Tel. 0 77 31 / 6 80 66
20. - 24.08.18	Praxis T. Auer	Tel. 0 77 31 / 6 70 91

Frische Hähnchen zum Braten

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Sanitär
Bäder
Service

KERSCHBAUMER

Disponent/-in für die Serviceabteilung

Ihre Aufgaben :

- Einteilung der Servicetechniker
- Telefonische Störungsannahme und Kundenbetreuung

Ihr Profil :

- Kaufmännische und/oder heizungstechnische Ausbildung
- gute Kenntnisse im MS Office-Bereich

Unser Angebot :

- ein moderner Arbeitsplatz bei gutem Betriebsklima
- leistungsorientierte Vergütung

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung – gerne auch per Mail - an unsere Geschäftsführerin Frau Gabi Kerschbaumer info@kerschbaumer.de, Gerwigstr. 33, 78234 Engen, Telefon 07733-505-870, www.kerschbaumer.de



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

Altes raus und Neues rein!

Bei uns gibt es nur diesen
Freitag, 20. & Samstag, 21.07.2018
bis zu **50% Rabatt** auf
Möbel & Wohnaccessoires
(z.B. Tische, Stühle, Sessel, Regale, Leuchten,
Wandbilder, Uhren, Spiegel und vieles mehr)



1 Tasse Kaffee
& 1 Stück Kuchen
für 2,50 €
ab 100€ eine Kaiser
Springform 26cm
gratis

Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr und
Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen

Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net



Pflege und Betreuung

Aushilfe m/w auf 450,- €-Basis

für Tätigkeiten in der Produktion gesucht.

Anrotec, Obere Gießwiesen 17, 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31 / 87 25-0

Verstopftes Rohr?

☎ 07731/508831

Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de



Firmensitz Volkertshausen